

# ANIMUS 18SC

1/18th SCALE 4x4 SHORT  
COURSE ELECTRIC TRUCK

HLNA0187

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Länge	275mm (10.8in)
Breite	177mm (6.9in)
Höhe	100mm (3.9in)
Radstand	159mm (6.3in)
Felgendurchmesser	30.4mm (1.2in) X 41.8mm (1.6in)
Reifendurchmesser	59.7mm (2.4in)
Gewicht*	540g (1.2lb)
Fahrakku	7,2V 1,100mAh NiMH 6-Zellen
Motor	370er Baugröße
Fernsteuerung	2.4GHz 2-Kanal
Ladegerät	230V~ 50 Hz Steckerlader

\*ca. Gewicht bei Erstinbetriebnahme



- Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit dem Fahrzeug vertraut, bevor Sie das Fahrzeug in Betrieb nehmen.
- Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Anleitung komplett durch, sie enthält wichtige Hinweise zum Betrieb. Diese Anleitung ist sicher aufzubewahren, um jederzeit bei Fragen nachlesen zu können. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt jeder Garantieanspruch!
- Technische Änderungen vorbehalten. Durch stetige Weiterentwicklung kann das Produkt von den Abbildungen abweichen.
- Dieses Produkt enthält Chemikalien, die im US Bundesstaat Kalifornien bekannt sind Krebs, Geburtsschäden oder andere reproduktive Schäden verursachen zu können.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! (14+) Empfohlen ab 14 Jahren oder älter. Die Aufsicht von Erwachsenen für unter 18-jährige wird benötigt. Beinhaltet Kleinteile, ausserhalb der Reichweite von Kleinkindern unter drei Jahren halten.



ROHS



14+



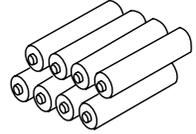
# HELION

## # LIEFERUMFANG...

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. 1x ANIMUS 18SC              | 1. 1x Bedienungsanleitung    |
| 2. 1x Fahrakku                 | 2. 1x Antennenrohr           |
| 3. 1x 2,4GHz Sender            | 3. 1x 4-fach Kreuzschlüssel  |
| 4. 1x 230V~ 50 Hz Steckerlader | 4. 1x 1.5mm L-Inbusschlüssel |

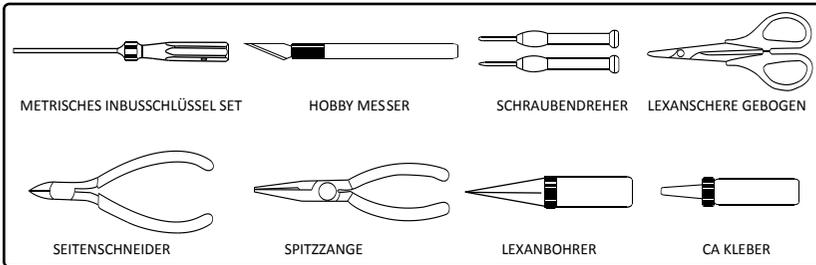
## # BENÖTIGTES ZUBEHÖR...

- 8x 1.5V AA Type Alkaline Batterien für den Sender
  - Schützen Sie die Umwelt, indem Sie wiederaufladbare Akkus verwenden.
  - Fragen Sie Ihren Helion Fachhändler nach entsprechenden Akkus und Ladegeräten.

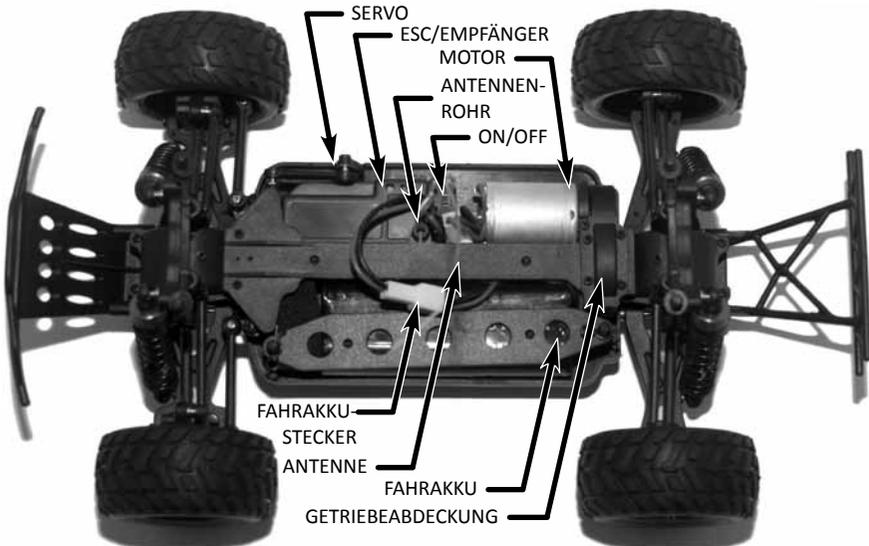


## # EMPFOHLENES WERKZEUG (NICHT ENTHALTEN)...

- Vorsicht im Umgang mit den Werkzeugen und folgen Sie den jeweiligen Herstellervorgaben bei Verwendung dieser. Tragen Sie stets Schutzbrillen.



## # THE ANIMUS 18SC...



## # INBETRIEBNAHME...

1. Entfernen Sie die Kabelbinder vorsichtig mit einem Seitenschneider.
2. Entfernen Sie Karosserie und Fahrakku vom Fahrzeug um den Fahrakku zu laden.
  - a. Lesen Sie den Absatz "Fahrakku laden" und beachten Sie alle Anweisungen und Warnungen bevor Sie fortsetzen. **Dieses Produkt ist kein Spielzeug und darf nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen geladen, betrieben oder gewartet werden.**
  - b. Lassen Sie das Fahrzeug bzw. den Fahrakku niemals während des Ladevorganges unbeaufsichtigt.
3. Fädeln Sie das Antennenkabel durch das Antennenrohr und setzen Sie das Antennenrohr fest in die Halterung am Empfänger ein. Knicken Sie die Antenne während dieses Vorganges nicht ab. Fixieren Sie mit der Stellschraube und dem im Lieferumfang enthaltenen 1,5mm Inbusschlüssel das Antennenrohr. HINWEIS: Kürzen oder rollen Sie die Antenne die über das Antennenrohr steht nicht ein, dies reduziert die Reichweite und kann zu Störungen im Betrieb führen.
4. Legen Sie 8 AA Batterien in das Batteriefach des Senders entsprechend der Polarität ein.
5. Legen Sie den Fahrakku in das Fahrzeug ein und vergewissern Sie sich, die Halteclips in die unteren der zwei Befestigungslöcher der Batteriehalter einzusetzen.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Motor mit dem Fahrtenregler (ESC) verbunden ist.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter am Empfänger auf "OFF" Position ist und verbinden Sie den Fahrakku mit dem Fahrtenregler (ESC).
8. Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Betrieb und zum Einstellen der Fernsteuerung.
  - a. Kontrollieren Sie die Einstellungen für Lenkung und Gas/Bremse.
9. Setzen Sie die Karosserie wieder auf und fixieren Sie diese mit den 4 Klammern. Stellen Sie die Schalter von Sender und Empfänger auf "ON" (Sender immer zuerst!) und legen Sie los!

## # FAHRAKKU LADEN...

- Laden Sie den Fahrakku immer nur unter Aufsicht
- Das Ladegerät nie ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Laden Sie nie einen erwärmten Fahrakku auf. Warten Sie bis der Fahrakku sich auf Zimmertemperatur abgekühlt hat.
- Lassen Sie den Fahrakku oder das Ladegerät nicht fallen.
- Versuchen Sie niemals einen beschädigten Fahrakku zu laden.
- Untersuchen Sie den Fahrakku und das Ladegerät vor dem Gebrauch. Laden Sie niemals den Fahrakku, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn der Fahrakku kurzgeschlossen wurde.
- Falsche Verwendung des Fahrakkus, der Stecker oder des Ladegerätes kann Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
- Lassen Sie den Fahrakku oder das Ladegerät niemals in Kontakt mit Feuchtigkeit kommen.
- Stoppen Sie den Ladevorgang sofort wenn Fahrakku oder Ladegerät heiß werden.

**ACHTUNG: Verwenden Sie nur Ladegeräte die mit den richtigen Steckern für das Laden von im RC-Bereich verwendeten NiMH Akkus vorgesehen wurden. Das Verwenden von anderen (nicht RC-Bereich spezifischen) Ladegeräten kann den Fahrakku bzw. das Ladegerät permanent beschädigen.**

1. Verbinden Sie das Ladegerät mit einer 230V~ 50 Hz Netzsteckdose.
2. Verbinden Sie den Fahrakku mit dem Ladegerät und platzieren Sie den Fahrakku während des Ladevorgangs auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen und nicht leitenden Unterlage
3. Ein vollständig entladener Fahrakku benötigt ca. 4-5 Stunden zum Laden.
  - a. **Achtung: Kontrollieren Sie immer wieder die Temperatur des Fahrakkus während des Ladevorganges. Falls die Temperatur 45°C (115°F) übersteigt, trennen Sie den Fahrakku vom Ladegerät.**
4. Trennen Sie den Fahrakku vom Ladegerät wenn dieser merkbar warm wird. Dies zeigt an, dass der Fahrakku voll geladen ist.
  - a. HINWEIS: Das Verwenden eines "Delta-Peak" Ladegerätes wird empfohlen um schnelles und sicheres Laden zu gewährleisten.
  - b. **Warnung: Laden Sie den inkludierten Fahrakku niemals mit einem Ladestrom über 1.5A.**
5. Nach dem Ladevorgang das Ladegerät von der Netzsteckdose trennen.

## # BEDIENUNG DES SENDERS...



### Eigenschaften und Funktionen:

1. Steuerrad: Zum Lenken des Fahrzeuges links/rechts (designed für Bedienung mit der rechten Hand)
2. Gashebel: Regelt die Geschwindigkeit vorwärts/rückwärts (designed für Bedienung mit dem linken Zeigefinger)
3. Griff: Zum Halten des Senders (designed zum Halten mit der linken Hand)
4. Antenne: Sendet das Signal zum Empfänger im Fahrzeug
5. Kontrollfeldabdeckung: Schützt die Einstellregler und den ON/OFF Schalter
6. ON/OFF Schalter: Zum Ein-/Ausschalten des Senders
7. Kontrolllampen: Grüne Multifunktions-LED
  - a. Leuchtet Grün: Ausreichende Batteriespannung für sicheren Betrieb
  - b. Blinkt Grün: Warnung bei zu geringer Batteriespannung. Batterien müssen ehest erneuert/geladen werden bevor der Betrieb fortgesetzt wird
8. Bind Taster: Zum "Binden" des Senders mit dem Empfänger
9. Steering Trim: Zum Einstellen der links/rechts Neutralstellung der Lenkung am Fahrzeug
10. Throttle Trim: Zum Einstellen der vorwärts/rückwärts Neutralstellung des Fahrtenreglers am Fahrzeug
11. Batteriefach: Beinhalten die 8x AA Batterien zur Spannungsversorgung des Senders
12. Batteriefachdeckel: Schließt das Batteriefach und schützt die eingelegten Batterien

### Batterien einlegen:

**WARNUNG: Versuchen Sie niemals nichtwiederaufladbare Batterien aufzuladen.**

- Entfernen Sie durch Schieben in Pfeilrichtung den Batteriefachdeckel
- Legen Sie 8x AA Batterien in das Batteriefach ein
- Achten Sie dabei unbedingt auf die richtige Polarität (+/-) der eingelegten Batterien
- Mischen Sie nie Batterien verschiedener Hersteller oder alte mit neuen Batterien
- Entfernen Sie leere Batterien immer schnellstmöglich aus den Sender
- Wenn Sie wiederaufladbare Akkus verwenden, beachten Sie stets die Herstellervorgaben
- Handeln Sie verantwortungsbewußt und schonen Sie die Umwelt beim Verwenden von Batterien. Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

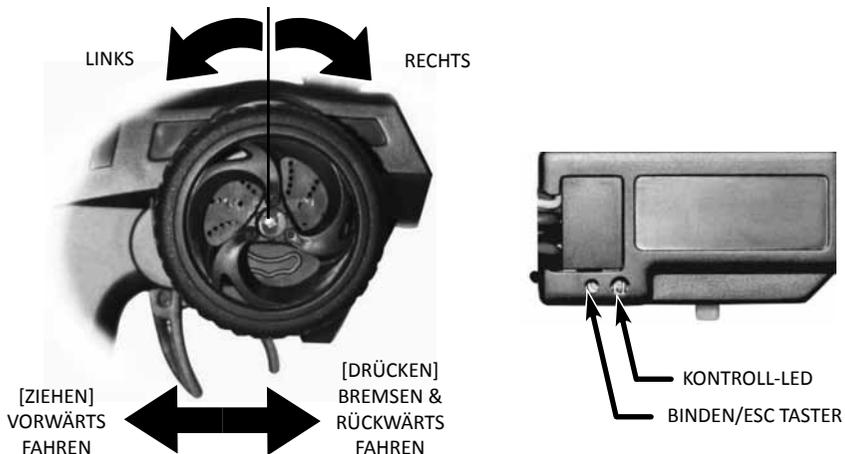
## # ...BEDIENUNG DES SENDERS...

### Funktionen:

- Drehen des Steuerrades nach links bewirkt ein Einlenken der Vorderräder am Fahrzeug nach links
- Drehen des Steuerrades nach rechts bewirkt ein Einlenken der Vorderräder am Fahrzeug nach rechts
- Ziehen Sie den Gashebel nach hinten (zu sich) um das Fahrzeug vorwärts zu beschleunigen
- Drücken Sie den Gashebel nach vorne (von sich weg) um zu bremsen oder um rückwärts zu fahren. Dies ist abhängig davon, ob das Fahrzeug sich vorwärts bewegt oder steht.
  - › Aus stehender Position: Das Fahrzeug beschleunigt rückwärts
  - › Aus fahrender Position: Das Fahrzeug verzögert/bremst bis zum Stillstand
    - » Drücken Sie sobald Stillstand erreicht wurde ein weiteres mal den Gashebel aus der Neutralstellung nach vorne um das Fahrzeug rückwärts zu beschleunigen
    - » **WARNUNG: Schnelle Richtungsänderungen vorwärts/rückwärts oder umgekehrt, ohne das das Fahrzeug dazwischen zum Stillstand kommt, können das Fahrzeug beschädigen und der Garantieanspruch erlischt dadurch.**

### Bedienung des Senders:

1. Schalten Sie den Sender und Empfänger mit dem ON/OFF Schalter ein und vergewissern Sie sich, dass die Kontroll-LED konstant leuchtet um sicher zu gehen, dass die Batterien/Akkus volle Spannung liefern.
2. Einstellen des Throttle Trim:
  - a. Wenn die Räder sich in Neutralstellung des Gashebels vorwärts drehen, drehen Sie den TH.TRIM Regler nach links bis die Räder stillstehen.
  - b. Wenn die Räder sich in Neutralstellung des Gashebels rückwärts drehen, drehen Sie den TH.TRIM Regler nach rechts bis die Räder stillstehen.
  - c. In der Neutralstellung ist ein "Totband" zu bemerken, in dem ein drehen des Reglers keine Bewegung der Räder hervorruft. Ideal ist es, wenn sich der Regler genau in der Mitte dieses "Totbandes" befindet.
3. Einstellen des Steering Trim:
  - a. Beschleunigen Sie das Fahrzeug langsam in gerader Linie von sich weg. Wenn das Fahrzeug, ohne dass Sie das Steuerrad betätigen, in eine Richtung eine Kurve macht, stoppen Sie und bewegen Sie den ST.TRIM Regler in kleinen Schritten in die entgegengesetzte Richtung.
  - b. Starten Sie neu in gerader Linie von sich weg und prüfen Sie die Einstellung. Wiederholen Sie diesen Vorgang so lange, bis das Fahrzeug bei Neutralstellung des Steuerrades geradeaus fährt ("hands-off").



## # ...BEDIENUNG DES SENDERS...

### Binden der Fernsteuerung:

Der Prozess der die Kommunikation zwischen Sender und Empfänger herstellt wird als "Binden" bezeichnet. Die Fernsteuerung die mit Ihrem Fahrzeug geliefert wird ist ab Werk gebunden. Falls diese Bindung verloren gehen sollte oder falls eine Komponente getauscht werden muss, ist ein neuerliches Binden des Senders mit dem Empfänger notwendig. Folgen Sie dazu den nachfolgenden Schritten:

1. Vergewissern Sie sich bevor Sie starten, dass die Batterien neu sind und der Sender ausgeschaltet ist.
2. Legen Sie einen voll geladenen Fahrakku ein und verbinden Sie diesen mit dem ESC. Stellen Sie sicher dass der Empfänger ausgeschaltet ist.
3. Verwenden Sie einen Zahnstocher (oder anderen spitzen, nicht-scharfen, nicht-metallischen Gegenstand) um den Bind Taster am Empfänger zu drücken und zu halten während Sie den Empfänger einschalten.
4. Lösen Sie danach den Bind Taster am Empfänger.
5. Die rote LED am Empfänger blinkt in kurzen Abständen.
6. Verwenden Sie einen Zahnstocher (oder anderen spitzen, nicht-scharfen, nicht-metallischen Gegenstand) um den Bind Taster am Sender zu drücken und zu halten während Sie den Sender einschalten.
7. Lösen Sie danach den Bind Taster am Sender.
8. Die grüne LED am Sender soll langsam blinken und die rote LED am Empfänger soll sich ausschalten, wieder einschalten und ebenfalls langsam blinken.
9. Schalten Sie zuerst den Empfänger und dann den Sender ab.
10. Schalten Sie dann zuerst den Sender und danach den Empfänger wieder ein.
11. Vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug richtig auf Befehle des Senders reagieren.
12. Falls Sie feststellen, dass keine oder eine schlechte Verbindung zwischen Sender und Empfänger besteht, wiederholen Sie den Vorgang.

### Programmieren des Fahrtenreglers (ESC):

Die richtige Programmierung des ESC sorgt dafür, dass der ESC weiß, welcher Steuerbefehl der Fernsteuerung Vollgas vorwärts/rückwärts oder Neutral entspricht.

HINWEIS: Achten Sie immer auf volle Batterien oder Akkus bei den Programmiervorgängen.

1. In Gashebel Neutralstellung drücken Sie die Bind/Set Taste für 3 Sekunden bis die LED blinkt.
2. Ohne die Gashebelstellung zu verändern drücken Sie die Bind/Set Taste schnell einmal.
3. In Gashebel Vollgas vorwärts Stellung drücken Sie die Bind/Set Taste schnell einmal.
4. In Gashebel Vollgas rückwärts Stellung drücken Sie die Bind/Set Taste schnell einmal.
5. Der ESC ist nun auf den Sender programmiert. Schalten Sie den Empfänger aus und wieder ein.
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang nach jedem Bindevorgang.

## # EINSTELLUNGEN UND TUNING...

Der Animus 18SC kann individuell auf die vorhandene Strecke/ den vorhandenen Untergrund eingestellt werden um maximale Leistung zu erreichen. Die Einstellmöglichkeiten finden Sie nachfolgend aufgelistet.

**Bodenfreiheit einstellen:** Es ist möglich die Bodenfreiheit des Animus 18SC mit Hilfe der Clips einzustellen.

- Ein hinzufügen der Clips erhöht die Bodenfreiheit für grobes Gelände. Eine zu hohe Abstimmung kann jedoch die Fahrstabilität beeinträchtigen.
- Ein entfernen der Clips verringert die Bodenfreiheit für ebenes Gelände. Eine zu niedere Abstimmung kann jedoch zum Aufsetzen des Chassis am Untergrund führen.
- Die Abstimmung ist ideal, wenn die Antriebswellen parallel zum Untergrund stehen. Dies wird kontrolliert, indem das Fahrzeug mit montierter Karosserie auf eine ebene Fläche gestellt wird, und eingestellt durch hinzufügen oder entfernen der Clips.

**Stoßdämpferposition:** Die Stoßdämpfer können an zwei Punkten an der Dämpferbrücke befestigt werden. Die Grundeinstellung ist die innere Position (näher zur Mitte des Fahrzeuges)

- Ein verändern der Position auf die äußere Position bewirkt ein etwas schnelleres reagieren der Stoßdämpfer an der Vorder- oder Hinterachse.
- Prüfen Sie die Bodenfreiheit nach erfolgter Veränderung der Stoßdämpferposition.

## # ...EINSTELLUNGEN UND TUNING...

**Akkuposition:** Sie können den Fahraku des Animus 18SC in vorderer oder in hinterer Position einlegen.

- Grundeinstellung ist Fahraku in hinterer Position. Dies ist ideal für maximale Traktion.
- Für aggressivere Lenkung legen Sie den Fahraku in vorderer Position ein.

**Karosseriehöhe:** Die Karosseriesteher des Animus 18SC erlauben die Höhenverstellung der Karosserie in vier Stufen.

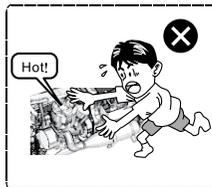
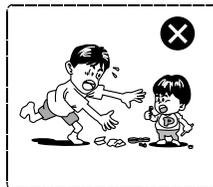
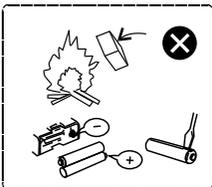
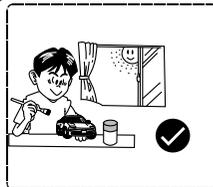
- Die Grundeinstellung ist Karosserie in tiefster Position unter Beibehaltung der erforderlichen Bauhöhe der Komponenten.
- Verändern Sie die Karosseriehöhe um einen eigenen Look zu erzielen.

## # SICHERHEITSTIPPS...

Obwohl besonders für Einsteiger geeignet, sind Helion RC Produkte vollwertige ferngesteuerte Fahrzeuge mit sensibler Elektronik. Die beweglichen Teile können bei unsachgemäßer Verwendung Verletzungen verursachen. Verwenden Sie daher das Fahrzeug immer vorsichtig und umsichtig um Schäden am Produkt und anderen Sachen oder Personen zu vermeiden. Deshalb ist dieses Produkt nicht für den Betrieb oder die Wartung durch Kinder ohne Aufsicht von Erwachsenen vorgesehen. Helion RC haftet nicht für Verluste oder Schäden bzw. Folgeschäden, ob direkt oder indirekt, speziell oder zufällig, die aus Nutzung, Gebrauch oder Missbrauch dieses Produktes oder Produkten, die für den Gebrauch oder die Wartung notwendig sind, entstehen.

- Betreiben Sie ihr Fahrzeug nicht im Schnee, Regen oder bei einem Gewitter.
- Schalten Sie nie das Fahrzeug ein wenn der Sender ausgeschaltet ist.
- Betreiben Sie Ihr Fahrzeug nie wenn die Senderbatterien (fast) leer sind
  - › Wird durch blinken der LED am Sender angezeigt
- Prüfen Sie stets vor der Fahrt die korrekte Funktion von Lenkung und Gas/Bremse. Falls das Fahrzeug nicht entsprechend den Befehlen des Senders reagiert, schalten Sie es ab und kontrollieren Sie alle Verbindungen/Komponenten auf korrekten Kontakt/Sitz. Beachten Sie dazu das Kapitel Fehlersuche.
- Betreiben Sie das Fahrzeug nur auf trockenen freien Flächen fernab von Fahrzeugen sowie Personen und Tieren. Betreiben Sie nie und unter keinen Umständen das Fahrzeug im Straßenverkehr.
- Schalten Sie nach Betrieb immer zuerst das Fahrzeug und dann den Sender ab. Trennen Sie den Fahraku vom ESC.
- Seien Sie sehr vorsichtig wenn Sie nach dem Lauf den Motor berühren, da dieser im Betrieb sehr heiß wird und Verbrennungen verursachen kann.
- Lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie das Fahrzeug wieder in Betrieb nehmen.

**HINWEIS: Um den ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Fahrzeuges zu gewährleisten, verwenden Sie nur original Ersatzteile oder Tuningteile die für dieses Fahrzeug freigegeben wurden.**



## # PFLEGE UND WARTUNG...

### Pflege:

- Verwenden Sie nur saubere, trockene Tücher oder weiche Bürsten um das Fahrzeug zu reinigen.
- Verwenden Sie keine chemischen Reiniger um Schäden an den empfindlichen Elektronik- und Plastikteilen zu vermeiden.

### Wartung:

Wir wollen, dass Ihr Fahrzeug seine volle Leistung entfaltet. Um dies zu gewährleisten, ist es notwendig, Ihr Fahrzeug sauber und gut gewartet zu halten. Mangelnde Reinigung und Wartung kann zu Fahrzeugfehlern führen. Für optimale und kontinuierliche Leistung Ihres Fahrzeuges empfiehlt es sich alle paar Läufe das Fahrzeug kurz auf Schäden zu kontrollieren. Ein guter Zeitpunkt für diese Kontrolle ist der Akkuwechsel bzw. während der Akku geladen wird. Wenn ein Schaden entdeckt wird, stoppen Sie sofort den Betrieb und reparieren Sie diesen. Der Betrieb mit defekten Teilen kann dazu führen, dass weitere Teile beschädigt werden. Verwenden Sie stets original Ersatzteile. Nachfolgend finden Sie eine Liste der Elemente für die Kontrolle. Die Kontrolle sollte aber nicht auf diese Liste reduziert sein. Wenn Sie einen Schaden feststellen prüfen Sie auch die Teile die mit dem schadhaften zusammenarbeiten/verbunden sind.

1. **Elektronik:** Die Elektronik in Ihrem Fahrzeug ist nicht wasserdicht. Es ist entscheidend diese Teile fern von Feuchtigkeit zu halten und auftretende Feuchtigkeit rund um die Elektronikteile sofort zu entfernen.
  - a. **Antenne:** Um die volle Reichweite der Fernsteuerung zu gewährleisten, ist es entscheidend dass die Empfängerantenne richtig installiert und unbeschädigt ist.
    - i. Untersuchen Sie die Antenne auf Schnitte oder Beschädigungen
    - ii. Vergewissern Sie sich, dass die Antenne oder das Antennenrohr keine Knicke aufweist
    - iii. Falten Sie nicht die Antenne am Ende über das Antennenrohr, dies hat Beschädigungen und Reichweitenverluste zur Folge.
2. **Getriebe:** Entfernen Sie regelmäßig die Getriebeabdeckung um das Getriebe auf Schäden und Fremdkörper zu kontrollieren.
  - a. Die richtige Einstellung des Zahnflankenspiels ist entscheidend für die einwandfreie Funktion und Lebensdauer des Getriebes. Dabei ist es wichtig, dass das Ritzel (am Motor) so nahe als möglich im Hauptzahnrad (an der Welle) eingreift, aber trotzdem noch ein leichtes "Spiel" vorhanden ist. Bewegen Sie das Hauptzahnrad vor und zurück. Es sollte ein leichtes Spiel fühlbar sein, bis sich der Motor mitdreht. Zu enges Spiel belastet den Antrieb zusätzlich und kann die Antriebskomponenten überlasten. Zu großes Spiel bewirkt erhöhten Verschleiß und vorzeitigen Ausfall der Zahnräder. Ist es richtig eingestellt, läuft der Antrieb leicht und ohne starke Geräuschentwicklung.
  - b. **Überprüfen des Zahnflankenspiels**
    - i. Entfernen Sie die Getriebeabdeckung
    - ii. Halten Sie das Oberdeck in Position und drehen Sie das Hauptzahnrad leicht links/rechts.
    - iii. Prüfen bzw. erfühlen Sie wie groß das Spiel ist, bevor sich das Ritzel mitdreht.
    - iv. Falls das Spiel groß ist (im Normalfall nur gering spürbar), oder kein Spiel fühlbar ist, muß das Zahnflankenspiel neu eingestellt werden
    - v. Einstellen des Zahnflankenspiels
      - 01). Lockern Sie die beiden Motorschrauben auf der Unterseite des Chassis.
      - 02). Schieben Sie den Motor so nahe an das Hauptzahnrad bis kein Spiel vorhanden ist.
      - 03). Bewegen Sie den Motor leicht zurück bzw. drehen Sie ein Blatt Papier dazwischen, halten Sie den Motor in Position und schrauben Sie ihn wieder fest.
      - 04). Drehen Sie das Papier heraus und prüfen Sie das Spiel. Wiederholen Sie den Vorgang wenn notwendig.
    - vi. Montieren Sie die Getriebeabdeckung wieder.

**WARNING: Betreiben Sie das Fahrzeug nie ohne Getriebeabdeckung. Verletzungen, Schäden an den Komponenten und übermäßige Abnutzung des Antriebsstranges können die Folge sein.**

## # WARTUNG...

1. Stoßdämpfer: Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen die Stoßdämpfer auf Leichtgängigkeit, Undichtheiten und Schmutz.
  - a. Entfernen Sie Schmutz von der Stoßdämpferkolbenstange auf der Unterseite des Stoßdämpfers regelmäßig und ehest möglich mit einem sauberen und trockenen Tuch oder einer weichen Bürste. Dies verlängert die Lebensdauer des Stoßdämpfers und verringert die Möglichkeit des Ölaustrittes an dieser Stelle.
  - b. Anzeichen woran Sie erkennen können ob die Stoßdämpfer gewartet bzw. zerlegt werden müssen
    - i. Öl rund um die Stoßdämpferkolbenstange bedeutet, dass Öl aus dem Dämpfer austritt und erneuert werden müssen.
    - ii. Anhaltender Ölaustritt bedeutet, dass die O-Ringe defekt sind und erneuert werden müssen. Fragen Sie Ihren Händler nach passenden Original-Ersatzteilen.
    - iii. Stoßdämpfer befüllen:
      - 01). Entfernen Sie den Stoßdämpfer vom Fahrzeug, entfernen Sie die Feder und die Kappe.
      - 02). Bei herausgezogener Dämpferstange füllen Sie entsprechendes Stoßdämpferöl (100% Silikonöl) bis zur oberen Kante des Gehäuses ein.
      - 03). Schieben Sie die Dämpferstange langsam wieder bis zur Mitte ein, und verwenden Sie ein Tuch um eventuell überlaufendes Öl abzuwischen.
      - 04). Montieren Sie vorsichtig wieder die Kappe und prüfen Sie die leichtgängigkeit des Stoßdämpfers.
      - 05). Es ist für einen Stoßdämpfer normal, dass dieser sich nach dem Zusammendrücken (ohne eingebaute Feder) und loslassen wieder selbsttätig ein Stück entspannt.
    - iv. O-Ringe ersetzen:
      - 01). Zerlegen Sie den Stoßdämpfer und entfernen Sie die Kolbenstange aus dem Gehäuse.
      - 02). Entfernen Sie vorsichtig die untere Kappe
      - 03). Entfernen Sie die O-Ringe und ersetzen diese mit Original-Ersatzteilen.
      - 04). Montieren Sie die Stoßdämpfer entsprechend der "Stoßdämpfer befüllen" Anleitung.
2. Reifen und Felgen:
  - a. Kontrollieren Sie die Reifen auf korrekte Verklebung mit den Felgen. Ihr Fahrzeug wird mit korrekt verklebten Reifen ausgeliefert. Nach einem Lauf kann sich aber der Reifen von den Felgen lösen.
    - i. Um die Reifen mit den Felgen wieder korrekt zu verkleben, nutzen Sie üblichen Cyanoacrylate (CA) Reifenkleber und kleben mit kleinen Mengen zwischen Reifen und Felge diese wieder zusammen. Lassen Sie den Kleber vollständig trocknen bevor Sie das Fahrzeug wieder in Betrieb nehmen.

**Achtung: Seien Sie sehr vorsichtig im Umgang mit CA-Kleber (Superkleber). Dieser wurde speziell entwickelt um schnell abzutrocknen und eine starke Verbindung herzustellen. Bei falscher Verwendung kann der Kleber Haut verkleben und Verletzungen verursachen. Befolgen Sie die Warnhinweise und Anweisungen des Herstellers. Es wird empfohlen stets eine Schutzbrille zu tragen wenn Sie Ihr Fahrzeug warten.**

  - ii. Bei Montage der Reifen seien Sie vorsichtig beim Festziehen der Mutter, die die Reifen auf dem Fahrzeug sichern. Vergewissern Sie sich, dass sich die Reifen frei drehen können, aber nicht zu viel Spiel haben. Ein zu festes Anziehen der Mutter/Räder führt zu übermäßiger Belastung des Antriebsstranges und der Elektronik. Dies kann zum Verlust der Garantie führen.
  - iii. Reifenverschleiß: Fahrbetrieb führt zu Abnutzung der Reifen. Wenn diese ersetzt werden müssen fragen Sie Ihren Fachhändler nach Original-Ersatzreifen.
3. Allgemeiner Verschleiß:
  - a. Der normale Betrieb des Fahrzeuges führt zu Verschleiß, der nicht von der Garantie abgedeckt wird. Betrieb mit verschlissenen Teilen kann dazu führen, dass weitere Schäden am Fahrzeug entstehen. Tauschen Sie daher defekte Teile ehest möglich aus.
  - b. Achten Sie darauf, regelmäßig Ihr Fahrzeug auf Schäden zu überprüfen um größere Schäden zu vermeiden.

## # LAGERUNG UND BATTERIEENTSORGUNG...

### Lagerung:

- Lagern Sie alle Komponenten immer an einem kühlen, trockenen Ort.
- Trennen Sie immer den Fahrakku vom Fahrzeug.
- Lagern Sie niemals die Senderbatterien oder den Fahrakku in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie niemals für längere Zeit den Sender mit eingelegten Batterien. Dadurch kann es, wenn die Batterien auslaufen, zu einer dauerhaften Beschädigung des Senders kommen.

### Batterieentsorgung:

Dieses Fahrzeug ist mit einem NiMH Akku ausgestattet. Dieser ist nach seiner Lebensdauer der Batterieentsorgung zuzuführen und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

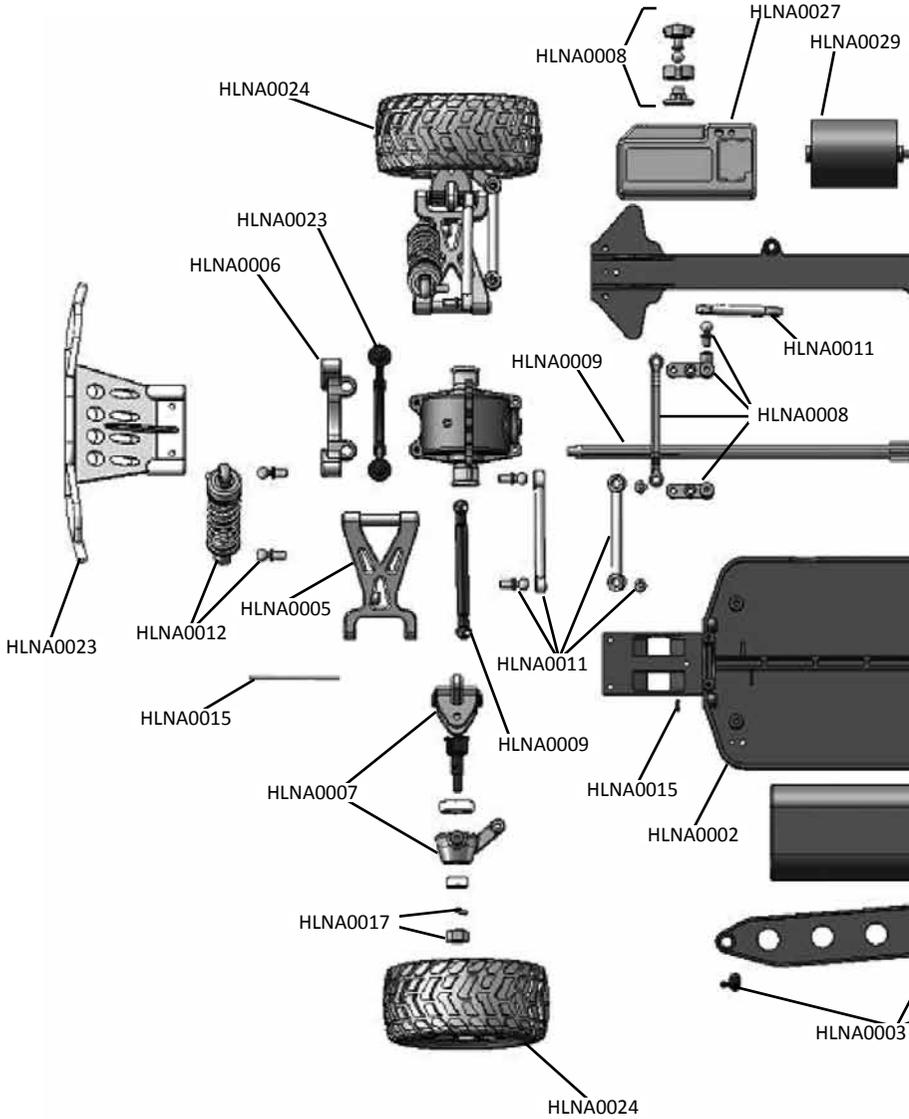
## # FEHLERSUCHE...

Problem / Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Fahrzeug keine Funktion	Fahrakkuspannung zu gering	Fahrakku laden
	Akku nicht angesteckt	Fahrakku anstecken
	Defekter Fahrakku	Fahrakku ersetzen
Sender keine Funktion	Batteriespannung zu gering	Batterien ersetzen oder Akkus laden
	Batterien nicht korrekt eingelegt	Batterien korrekt einlegen
Geringe Reichweite (Fahrzeug reagiert auf kurzer Entfernung nicht auf den Sender)	Defekte oder nicht korrekt installierte Empfängerantenne (Fahrzeug)	Empfängerantenne auf Schäden prüfen. Vergewissern Sie sich, dass die Antenna korrekt im Antennenrohr und dieses korrekt und senkrecht im Halter sitzt.
	Senderbatteriespannung zu gering	Batterien ersetzen oder Akkus laden
Hauptzahnrad defekt	Zahnflankenspiel zu groß	Zahnflankenspiel neu einstellen
	Befestigung lose oder fehlt	Prüfen Sie auf lose Teile des Getriebes, der Abdeckung und der Motorhalterung
Lenkung reagiert nicht wie erwartet	ST.Trim nicht korrekt	ST.Trim einstellen
	Schrauben bei Lenkungskomponenten zu stark angezogen	Schrauben prüfen, dass sich alle Teile leicht bewegen lassen
Fahrzeug reagiert nicht wie erwartet auf den Sender	Trim-Einstellungen nicht korrekt	ST.Trim und TH.Trim korrekt einstellen
	Bindung ging verloren	Fernsteuerung neu "Binden"
	Schlechte elektrische Kontakte	Prüfen Sie Motor- und Akkuverbindungen auf korrekte Kontaktierung
Fahrzeuggeschwindigkeit und Beschleunigung ist gering	Fahrakkuspannung zu gering	Fahrakku laden
	Antriebsstrang schwergängig	Prüfen und ev. Reifenmuttern etwas lösen
	Zahnflankenspiel zu eng	Zahnflankenspiel neu einstellen
	Motorritzel ist lose	Prüfen und Stellschraube von Ritzel festziehen
Stoßdämpfer und/oder Schwingen mit Öl bedeckt	Drive Pins fehlen oder abgenutzt	Drive Pins prüfen (hinter 6-kant Mitnehmer), Antriebsknochen prüfen
	Dämpfer O-Ring Dichtung defekt	O-Ringe erneuern und Öl einfüllen
	Obere Stoßdämpferkappe lose oder überdreht	Verschraubung prüfen (Fingerfest), Öl einfüllen
	Untere Kappe lose	Verschraubung prüfen, Öl einfüllen

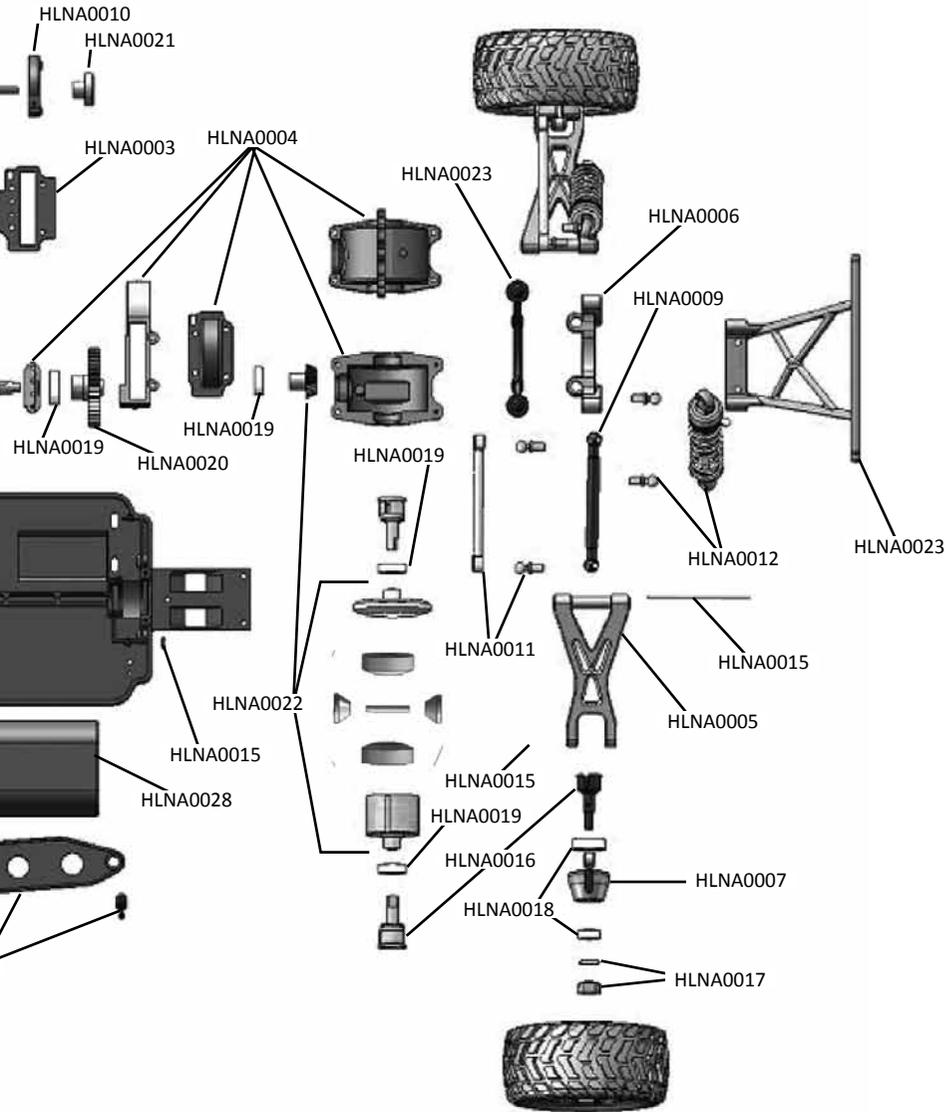
**# ERSATZTEILLISTE...**

HLNA0001..... ANIMUS 18SC 4X4 SHORT COURSE ELECTRO TRUCK .....  
HLNA0002..... CHASSIS (ANIMUS) .....  
HLNA0003..... OBERDECK, AKKUHALTER, SCHAUMSTOFF & STEHER (ANIMUS) .....  
HLNA0004..... GETRIEBEABDECKUNG, GETRIEBEGEHÄUSE (ANIMUS) .....  
HLNA0005..... VORDERE & HINTERE SCHWINGEN (ANIMUS) .....  
HLNA0006..... VORDERE & HINTERE STOßDÄMPFERBRÜCKEN (ANIMUS) .....  
HLNA0007..... RADTRÄGER SET (ANIMUS) .....  
HLNA0008..... LENKGESTÄNGE & SERVO SAVER (ANIMUS) .....  
HLNA0009..... ANTRIEBSWELLEN SET (ANIMUS) .....  
HLNA0010..... MOTORBEFESTIGUNG SET (ANIMUS) .....  
HLNA0011..... STURZ, LENKUNG & SERVO GESTÄNGE MIT KUGELKOPF (ANIMUS) .....  
HLNA0012..... VORDERE & HINTERE DÄMPFER SET MIT KUGELKOPF (ANIMUS) .....  
HLNA0013..... STOßDÄMPFERDICHTUNGEN (ANIMUS) .....  
HLNA0014..... STOßDÄMPFERFEDERN (ANIMUS) .....  
HLNA0015..... SCHWINGENSTIFTE UND SCHEIBEN SET (ANIMUS) .....  
HLNA0016..... DIFFERENTIAL AUSGÄNGE UND ACHSEN (ANIMUS) .....  
HLNA0017..... DRIVE PINS, 6-KANT MITNEHMER, KAROSSERIECLIPS, ANTENNENROHR (ANIMUS) .....  
HLNA0018..... KUGELLAGERSET ACHSEN (ANIMUS) .....  
HLNA0019..... KUGELLAGERSET GETRIEBEBOX (ANIMUS) .....  
HLNA0020..... HAUPTZAHNRAD, 45T (ANIMUS) .....  
HLNA0021..... RITZEL SET, 11T, 12T, 13T, 14T .....  
HLNA0022..... DIFFERENTIAL ZAHNRAD SET (ANIMUS) .....  
HLNA0023..... RAMMER UND KAROSSERIEHALTER (ANIMUS, SC) .....  
HLNA0024..... FELGEN & REIFEN, LINKS & RECHTS (ANIMUS, SC) .....  
HLNA0025..... ANIMUS 18SC KAROSSERIE .....  
HLNA0026..... HARDWARE & SCHRAUBEN (ANIMUS) .....  
HLNA0027..... ESC, EMPFÄNGER, SERVO (ERS) MODUL (ANIMUS) .....  
HLNA0028..... FAHRAKKU, 7.2v 1,100mAh, NiMH .....  
HLNA0029..... MOTOR, 370 4,200 RPM .....  
HLNA0030..... STECKERLADER MIT MICROSTECKER .....  
HLNA0031..... ANIMUS 18SC BEDIENUNGSANLEITUNG .....  
HLNA0032..... HELION 2.4GHZ 2-KANAL SENDER.....

**Fragen Sie Ihren lokalen Helion Händler nach original Ersatzteilen und den neuesten Zubehörteilen für Ihr  
Helion RC Produkt**



EXPLOSIONSDARSTELLUNG...





## # KONFORMITÄTSERKLÄRUNG...

### **Konformitätserklärung (DOC)**

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien befindet. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: [www.helionrc.com](http://www.helionrc.com)

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Fernsteuerung ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Modellbaubereich ausgelegt. Die Fernsteuerung ist nicht für industriellen Einsatz, z.B. zur Steuerung von Maschinen oder Anlagen, bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, kann zur Beschädigung des Produktes führen, und darüber hinaus ist dies mit den damit verbundenen Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Der Kontakt mit Wasser ist unbedingt zu vermeiden!

Die Fernsteuerung darf technisch nicht verändert bzw. umgebaut werden!

Den Sicherheitshinweisen ist unbedingt Folge zu leisten!

Sie als Nutzer sind allein für den gefahrlosen Betrieb Ihrer Fernsteuerung und Ihres Modells verantwortlich!

### **Haftungsausschluss**

Da die Einhaltung der Bedienungsanleitung, sowie der Betrieb und die Bedingungen bei Verwendung der Fernsteuerung zu keiner Zeit vom Hersteller überwacht werden kann, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung für Schäden, Kosten und/oder Verluste, die sich aus falscher Verwendung und/oder fehlerhaftem Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen.

### **Entsorgung**



Elektronische Altgeräte sind Rohstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer, so entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften bei Ihren kommunalen Sammelstellen. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist verboten.

## # NOTIZEN...

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# ANIMUS 18SC

1/18th SCALE 4x4 SHORT  
COURSE ELECTRIC TRUCK



CE 0678

- ©2011 Helion RC
- Technische Änderungen sowie Änderungen in Ausstattung und Design vorbehalten.
- Vertrieb: Robitronic Electronic GmbH +43 1 982 09 20 [www.robitronic.com](http://www.robitronic.com)

HLNA0031 [REV B]



# HELION